

商品検査認証 Certificate of Accreditation

本STC產品於生產過程中各階段皆由經驗豐富的專門人員精心驗核。
This STC product was accurately examined by experienced professional at
several stages of production.

本STC製品は製造工程のそれぞれの過程で、熟練した検査担当者により入念
に検査されました。

簽名 / Signature / 署名



Panasonic M43

内置型濾鏡
Clip Filter
Clip(センサー)フィルター



中文 (繁)

感謝您購買STC Clip Filter內置型濾鏡。此濾鏡為裝置在相機機身內部，專為Panasonic M43無反光鏡單眼相機所設計的，使用上不受鏡頭口徑差異限制，並能減少搭配廣角鏡頭拍攝時影像邊緣產生光譜偏移(色偏)的問題。本濾鏡金屬外框採用黑色陽極無磁性304(A2)不鏽鋼材沖壓成型，獨家專利設計可輕易拆裝並安穩固定於機身內，不會因晃動使焦平面偏移而影響對焦；搭載各式精密光學鍍膜功能性鏡片如光害濾鏡、紅外線通過濾鏡、紅外線截止濾鏡、減光濾鏡及感光元件保護鏡等，能提供攝影玩家在不同創作主題時有更經濟的選擇。

產品保固訊息

您的STC Clip Filter內置型濾鏡享有6個月的保固及維修服務，至官網註冊得延長至12個月，相關保固及維修詳細內容請參考官網「保固條款」。STC更提供便捷貼心的「到府收件檢修保固服務」。

注意事項

- 因各家廠商鏡頭光學設計皆不相同，使用部分魚眼、超廣角及廣角鏡頭拍攝時，可能會導致影像四周邊角產生模糊之現象。
- 裝上內置型濾鏡後，因為光軸改變因此焦距會變廣，此為正常光學現象。

English

Thank you for purchasing STC Clip Filter. It is designed for Panasonic M43 camera body mount. Specially designed Clip-shaped structure could be easily imbedded and firmly stabilized while attaching the lens on camera body. Therefore, the paralleled focal plane could ensure focusing performance clearly. The color shift issue that may occur due to the wide angle SLR lens in peripheral areas of the image also can be solved. Various kinds of glasses can be replaced in the sophisticated frame, including Astro filter, infrared filter, UV-IR CUT filter, ND filter and sensor protector.

Warranty Information

STC warrants this filter to be free from defect in material and workmanship under normal use for period of one year from the date of purchase. During the warranty period, STC shall repair or replace the filter if it's defective. This warranty is limited to the purchaser and is not transferable. Six-month extended warranty is valid when you register on our official website: www.stcoptics.com

Notice

- For optical interference coating glass, the color shift problem that may occur due to the wide angle SLR lens in peripheral areas of the image could be reduced. The SLR lenses focal distance is recommended for 14mm or more.
- Please understand the change in optical axis with the installation of clip filter, the angle of view will then become wider.

日本語

このたびはSTC Clip(センサー)フィルター製品をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。本製品は Panasonic M43シリーズのボディ内に取り付けることができます。独自のクリップ構造により、ボディにレンズが装着されるとしっかりと固定されます。つねにセンサーと平行に保たれるため、測距に影響することがありません。また、広角レンズ使用時の周辺部の色かぶりも低減します。素材には陽極酸化(アルマイト)処理したA2ステンレス鋼を採用し帯磁性を限りなく抑えています。Clip(センサー)フィルターにはAstro-Multispectra、IRP(赤外線)、赤外線カット、NDの各フィルターをラインアップ。さまざまな用途に応じて、よりクリエイティブな撮影が可能です。

商品保証について

ご購入日より6ヵ月間、万一製造上の理由による不具合があった場合はメーカー保証規定に基づき修理または交換いたします。(初期不良と判断される場合のみ交換いたします。)またSTCウェブサイトにご登録いただくと、保証期間は6ヵ月間延長され1年間になります。メーカー保証規定についてはSTCウェブサイトをご参照ください。

ご注意

- フィッシュアイレンズや広角レンズ、超広角レンズを使用した場合は、周辺部にケラレが発生する場合があります。これは、各レンズメーカーにより設計が異なるため、本製品の不具合ではありません。14mm以上の焦点距離のレンズで撮影ください。
- 本製品を装着すると、光軸が変化することによりわずかに画角が広がる場合があります。

安裝 / Installation / フィルターの取り付け方



於乾淨無風的環境・開啟相機電源並移除鏡頭。

Find a clean place, turn on your camera and remove the lens.

フィルターの表面のホコリを取り除いてください。次にカメラの電源を入れ、レンズを外しま



將內置型濾鏡傾斜約45度角由上方滑入貼近下方快門簾緣側・輕輕按壓濾鏡邊框上方金屬簧片使鏡片平貼快門簾。

Slide the Clip filter from the upper side until the bottom edge of the filter close to the bottom of shutter curtain. Press the spring at the top of the filter until it fit in the wall of shutter curtain.

取り付けスプリングをつかみ、45度の角度でフィルター下部の形状とマウント下部の形状を合わせます。さらに取り付けスプリング部を押しながらフィルターをセンサーと平行にした後、取り付けスプリングを離してフィルターを固定します。



確認內置型濾鏡已經完全平放於感光元件前方。

Make sure the Clip Filter is laid stably in front the CMOS sensor.

Clip(センサー)フィルターがCMOSセンサーと完全に平行に取り付けられているかを確認してください。



裝上相機鏡頭即可正常拍攝。

Attach the lens back to your camera and start to take photos.

再度、レンズをカメラに取り付けてください。

移除 / Remove / フィルターの取り外し方



於乾淨無風的環境移除鏡頭。

Remove your lens in a clean place.

ホコリのないきれいな場所で、レンズを取り外します。



以指尖勾取濾鏡邊框上緣或邊框緣側簧片取出內置型濾鏡。

Hook the frame edge or the metal spring with your fingertip to take out the clip filter.

指先でフィルターのフレームかスプリングをつまみ、フィルターを取り外します。



將鏡頭裝回相機上・即可正常拍攝。

Attach the lens back to your camera and it's done.

再度、レンズをカメラに取り付けてください。